



Pediatric General Surgical Packages 兒科手術全套優惠

Bus 巴士

- 6, 15, 66 Central Bus Station 中環巴士總站
- 76 Causeway Bay 銅鑼灣
- 19, 41A, 63 North Point 北角

Minibus 專線小巴

- 5 Causeway Bay 銅鑼灣
- 24M Admiralty 金鐘

Taxi 計程車

Available to and from the front entrance of Hospital
乘計程車可直達本院大門前

Parking 停車場

Parking is available for a fee for patients and visitors
本院設有收費停車場予病人及其家屬使用

Pediatric Unit
at
Hong Kong Adventist Hospital
香港港安醫院

- Address 地址 : 40 Stubbs Road, Hong Kong
香港司徒拔道40號
- Direct Line 直線 : (852) 2835-0526
- Telephone 電話 : (852) 3651-8888
- E-mail 電郵 : hkahinfo@hkah.org.hk
- Website 網站 : www.hkah.org.hk

RP-0707-1005



It is natural for parents to be concerned about their child's health, particularly if the child requires surgery. Hong Kong Adventist Hospital is dedicated to providing comprehensive and professional care in a safe, friendly, and pleasant environment. In order to allow parents to assess the affordability of the necessary surgery, and to make a wise and stress free decision, we are pleased to provide the following surgical packages.

作為一個醫療保健機構，我們力求在安全、親切和舒適的環境下，提供專業而周到的服務。當孩子有需要接受手術治療時，孩子的身體狀況固然教父母掛心，所需開支亦是不少父母考慮的問題之一。為了讓父母有較準確的預算，減輕這方面的顧慮，我們特意推出下列各項手術的全套優惠：

A Circumcision 割包皮手術

Circumcision is usually necessary because the foreskin is long, with a narrow opening preventing the patient from adequately cleaning the end of the penis. Benefits of circumcision include improved genital hygiene and comfort, as well as a reduced risk of infection.

當包皮過長，或開口過於狹窄時，清潔會較困難，甚至有機會導致包皮發炎。通過外科手術，可切除包在陰莖頭四周過緊或過長的外皮，以便日常清潔，避免細菌繁殖，引起發炎。



A Herniotomy 小腸氣切開手術

A hernia in childhood is due to a developmental abnormality or weakness that allows the bowel to push through the muscles, resulting in a visible bulge and occasionally strangulation of the bowel. Surgery involves returning the bowel to the abdominal cavity, and then repairing the muscles and tissues, so as to prevent any recurrences of the hernia.

當腹壁肌肉或筋膜有破洞或缺損，內臟有可能誤墜其中，即俗稱「小腸氣」疾病。通過手術可分隔內臟組織和腹膜，並縫合漏管，除可治療因此引起的各種症狀外，亦可避免併發小腸壞死等併發症。

A Orchidopexy (unilateral) 單側睪丸固定手術（睪丸未下）

This is a surgical procedure to place the testicle in its correct position in the scrotum. Failure of the testicle to descend into the scrotum by the time of birth is referred to as Cryptorchidism, and if not corrected may result in incomplete development and non-function of the testicle.

在懷胎七月時，小男孩的睪丸會下降至陰囊，如果途中發生問題而停頓，便會形成隱睪症。手術能將隱藏的睪丸置於正常位置，避免影響睪丸正常發育，甚至將來的生育能力。





Pediatric General Surgical Package

兒科手術全套優惠

Pediatric General Surgical Package

兒科手術全套優惠

Procedure		VIP/ Private Room	Semi Private Room	Standard Room
Circumcision	- 1 hour	\$13,600	\$ 9,800	\$ 7,300
	- over 1 hour	\$17,500	\$13,200	\$ 8,700
Herniotomy (unilateral)	- 1 hour	\$15,000	\$11,000	\$ 7,800
	- over 1 hour	\$18,600	\$14,100	\$10,000
Herniotomy (bilateral)	- 1.5 hour	\$18,800	\$14,200	\$10,000
	- over 1.5 hour	\$23,600	\$18,500	\$13,200
Orchidopexy (unilateral)	- 1 hour	\$16,600	\$12,100	\$ 8,700
	- over 1 hour	\$19,900	\$15,300	\$10,900
Open Appendectomy	- 1 hour	\$16,900	\$12,000	\$ 9,000
	- over 1 hour	\$20,500	\$15,200	\$11,300

手術項目		貴賓/ 私家房	雙人房	普通房
割包皮手術	- 1小時	\$13,600	\$ 9,800	\$ 7,300
	- 超過1小時	\$17,500	\$13,200	\$ 8,700
小腸氣切開手術	- 1小時	\$15,000	\$11,000	\$ 7,800
	- 超過1小時	\$18,600	\$14,100	\$10,000
雙側小腸氣 切開手術	- 1.5小時	\$18,800	\$14,200	\$10,000
	- 超過1.5小時	\$23,600	\$18,500	\$13,200
單側睪丸固定手術 (睪丸未下)	- 1小時	\$16,600	\$12,100	\$ 8,700
	- 超過1小時	\$19,900	\$15,300	\$10,900
闌尾切除手術	- 1小時	\$16,900	\$12,000	\$ 9,000
	- 超過1小時	\$20,500	\$15,200	\$11,300

For all Emergency Surgery# or surgery after Normal Operating Theatre Hours*, 40% surcharge of the package will apply.

Emergency Surgery: Less than 4 hours notice given by physician to Operation Theatre

* After Normal Operating Theatre Hours:

Mon to Thur: 10:00pm – 8:00am at the next day
 Fri & Sun: 6:00pm – 8:00am at the next day
 Sat & Hospital Public Holiday: 8:00am – 8:00am at the next day

若手術於緊急情況#或非手術室辦公時間*內進行，將增收全套優惠40%的費用。

緊急手術: 少於四小時通知予手術室之手術

* 非手術室辦公時間:

星期一至四: 晚上10時至翌日早上8時
 星期五及星期日: 晚上6時至翌日早上8時
 星期六及本院公眾假期: 早上8時至翌日早上8時

Prices Include

- + Room rate for 1 night
- + Lodgers accommodation (1 person) for 1 night
- + Sterile dressings
- + Premedication and pain relieving pharmaceutical drugs
- + Operating theatre charges

Remarks:

1. Diapers and cotton pads (these can be brought in by family, or purchased from the hospital Pharmacy.)
2. Doctor's fees, anaesthetist fee and meals are not included in the above packages.

Booking and Enquiry

- + For further information, please contact us on 2835 0526 or visit our website at www.hkah.org.hk.

Important Information

Hong Kong Adventist Hospital reserves the right to make alterations to the price list without prior notification.

Effective 3rd May 2010

N-1005

上列費用已包括

- + 入住病房一晚
- + 陪宿 (1位) 一晚的收費
- + 換藥用的消毒敷料
- + 藥品 (術前驅藥和止痛藥)
- + 手術室費用

備註:

1. 上列收費不包括尿片和棉塊, 如有需要, 可自備或於本院購買。
2. 上列收費亦不包括醫生費、麻醉科醫生費和膳食。

預約及查詢

- + 如欲進一步了解上述內容, 歡迎致電2835 0526與本院職員聯絡或瀏覽本院網站www.hkah.org.hk。

注意事項

香港港安醫院保留更改及刪改上述資料權利, 而無須另行通知。

由二零一零年五月三日起開始生效

